

## STS 54

### LES DONNEES SOCIOLOGIQUES ET JURIDIQUES RELATIVES A L'ETAT RELIGIEUX DE L'EUROPE // THE SOCIOLOGICAL AND LEGAL DATA RELATING TO THE RELIGIOUS STATE OF EUROPE

**F. MESSNER**

CNRS / PRISME

*Société, Droit et Religion en Europe*, Strasbourg

[Francis.Messner@c-strasbourg.fr](mailto:Francis.Messner@c-strasbourg.fr)

**J.-P. WILLAIME**

EPHE / GSRL

Paris

[jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr](mailto:jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr)

#### **Présentation // Presentation**

**MESSNER, Francis** (CNRS - PRISME, *Société, Droit et Religion en Europe*, Strasbourg).  
[Francis.Messner@c-strasbourg.fr](mailto:Francis.Messner@c-strasbourg.fr)

**Willaime, Jean-Paul** (EPHE - *Groupe Sociétés, Religions, Laïcités*, Paris)  
[jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr](mailto:jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr)

La session thématique se propose d'examiner les sources nationales et internationales disponibles pour étudier l'état religieux de l'Europe tant d'un point de vue sociologique (les attitudes religieuses individuelles, les institutions et organisations religieuses) que d'un point de vue juridique (les relations Eglises-Etat, écoles-religions, medias-religions,..). En considérant les caractéristiques de diverses sources nationales d'informations sur les religions, on s'interrogera sur leur homogénéité/hétérogénéité afin de mener des études comparatives. Dans cette réflexion seront également prises en compte les sources européennes d'informations (European Value Survey, Consortium Européen Eglises-Etats,...). Cette session se focalise sur les difficultés de la comparaison à partir de données nationales d'informations. L'objectif de cette session thématique est donc de rassembler des études qui, portant au moins sur deux pays européens, se focaliseront, dans l'analyse comparée d'un thème déterminé, sur les possibilités offertes et les difficultés soulevées par l'utilisation des sources nationales d'informations. Il s'agit de voir quelles sont les difficultés qu'il faut surmonter pour établir des tableaux comparatifs. Les thèmes pouvant servir de base à ces réflexions méthodologiques sont nombreux : - la notion d'appartenance religieuse ; - les pratiques religieuses ; - le repérage des « sans religion » ; - la mobilité religieuse ; - l'expression religieuse des élèves à l'école ; - les medias confessionnels ; - les relations Eglises-Etat ; - les diverses formes de neutralité religieuse de l'Etat ; - les financements des cultes ; les aumôneries scolaires, militaires, de prison... ; - la façon dont la religion est enseignée à l'école, etc....

*The Thematic Session purposes to examine the available national and international sources in order to study the religious state of Europe from an sociological point of view (the religious individual attitudes, the religious institutions and organisations) as well as an juridical point of view (relationships between Church-State, religions-school, media-religions,...). In considering the characteristics of various national sources of information about religions, we will examine their homogeneity/heterogeneity in order to make comparative studies. In this matter, the European sources of information (European Value Survey, European Consortium Church-State relations,...) will be take into account too. This session focuses on possibilities and difficulties of comparisons from the national data of information. The aim of this Thematic Session is also to put together studies considering at*

*least two European countries which will focus, in the framework of an comparative analysis of an determined topic, on the offered possibilities and the raised difficulties by the use of national sources of information. The question is to examine what are the difficulties which must be overcome in order to make comparative picture. The possible topics which can use as basis for these methodological thought are numerous : - the notion of religious belonging ; - the religious practices ; - the definition of « no religious » ; - the religious mobility ; - the religious expression of the pupils in the school ; - the confessional media ; - the Church-State relationships ; - the various forms of religious neutrality of the State ; - the financing of religions ; the army-,school-, prisons- chaplaincies... ; - the way of teaching religion in school, etc....*

**EUREL : fournir des données sociologiques et juridiques sur la religion en Europe dans une perspective comparative/ *EUREL: aims to provide accurate and up-to-date information on the social and legal status of religion in Europe from an interdisciplinary perspective***

**CURTIT, Françoise** et/and **Anne-Laure Zwillig** ((CNRS - PRISME, *Société, Droit et Religion en Europe*, Strasbourg)  
[eurel@c-strasbourg.fr](mailto:eurel@c-strasbourg.fr)

Piloté par deux laboratoires de recherches (PRISME, *Société, Droit et Religion en Europe* à Strasbourg et le *Groupe Sociétés, Religions, Laïcités* à Paris), le site internet EUREL est alimenté par un réseau de correspondants de différents pays européens, sociologues ou juristes. EUREL tente de dessiner le paysage sociologique et juridique des cultes dans les différents pays européens (Etats membres de l'Union européenne, pays candidats et autres pays européens), en structurant les informations au sein de rubriques qui facilitent une approche comparative des données nationales. Une rubrique particulière est dédiée à l'Europe dans son ensemble, à la fois dans sa dimension institutionnelle (la prise en compte des confessions religieuses par l'Union européenne, le Conseil de l'Europe...) et dans une perspective comparative (traitement d'une même question par les différents pays européens). Seront également présentées les bases de données juridiques et sociologiques (Droit des religions, Islam en Europe) du laboratoire PRISME, *Société, Droit et Religion en Europe*.

*The project is carried out by two research units (PRISME - Société, Droit et Religion en Europe, Strasbourg, and Groupe de Sociologie des Religions et de la Laïcité, Paris). Data for the EUREL website is provided and checked by a network of correspondents, specialists of law or social sciences. EUREL tries to portray the social and legal landscape of religions in the European countries (member states of the European Union, as well as candidate countries and other European countries); the information provided is organised according to different headings which enables an easy comparative access to national data. A specific headline is dedicated to Europe as a whole, in both an institutional (how the European Union or the European Council take religious denominations into account), and a comparative approach (how the same question is taken over in each of the European countries). Juridical and sociological databases of the PRISME, Société, Droit et Religion en Europe research centre will also be presented (concerning law of religions, or Islam in Europe).*

**La mesure de l'appartenance et de la non appartenance confessionnelle dans les grandes enquêtes européennes // *The Measure of Belonging and No Belonging in the Main European Surveys***

**BRECHON, Pierre** (Institut d'Etudes politiques/PACTE, Grenoble, France)  
[Pierre.Brechon@iep.upmf-grenoble.fr](mailto:Pierre.Brechon@iep.upmf-grenoble.fr)

Cette communication se propose de considérer les grandes enquêtes européennes existantes : Eurobaromètres, International Social Survey Programme (ISSP), European Social Survey (ESS), European Values Survey (EVS) pour y observer comment l'appartenance et la non appartenance confessionnelle sont mesurées. Les questions sont-elles similaires, sont-elles comparables ? Quels sont les effets de la formulation des questions sur les résultats ? Quel est l'intérêt de ce type de question ? Le papier vise à donner de l'information sur les différentes enquêtes disponibles mais aussi à montrer les effets de formulation, à s'interroger sur la fiabilité des réponses (y a-t-il des biais liés à la « désirabilité sociale » comme certains ont pu le montrer pour les USA, enfin à souligner que ces données très simples permettent de traiter de choses compliquées (repérer des catégories paradoxales, comme les croyants sans appartenance, et dresser des profils assez complets sur les attitudes spécifiques à chaque confession).

*This paper aims to deal with the main European surveys: Eurobarometers, International Social Survey Programme (ISSP), European Social Survey (ESS), European Values Survey (EVS) to observe how religious belonging and without belonging are measured. Are the questions similar in these surveys? Are they comparable? What are the effects of the wording of questions on the results? What is the point of these kinds of questions ? This paper will give information about the different available surveys but will also highlight the effect of wording, will look into the reliability of answers (is there bias linked to social “desirability” as some sociologists showed for the USA?), and finally will emphasize that this very simple data allows complicated issues to be dealt with (singling out paradoxical categories like “believing without belonging” and “belonging without believing”, and also to describe rather comprehensive profiles of the typical attitudes of each denomination and of those without religion).*

**Laws on Religion in Bulgaria, Macedonia, Serbia, and European Model: a Comparative Analysis / *Les lois sur la religion en Bulgarie, Macédoine et Serbie et le modèle Européen - analyse comparative***

**BOGOMILOVA, Nonka** (Institute for Philosophical Research, Sofia, Bulgaria)  
[nonka\\_bogomilova@mail.bg](mailto:nonka_bogomilova@mail.bg)

In all three countries modern democratic constitutions have been adopted, which guarantee equal civil rights and liberties with regard to thought, conscience, religion, association; also guaranteed is the equality of national minorities and of religious communities. However, the legislature regulating relationships between state and Church, which is meant to give a concrete legal framework of the general constitutional assertions, is at a different stages for each of the countries: Since 1993, when the Law on the Legal Situation of Religious Communities in the Republic of Serbia was annulled, a legal sphere bears complicated and painful evolution with regard to the relationships between state and religious communities. Since 1997, a Law on Religious Communities and Religious Groups was passed in the Republic of Macedonia, the basic articles of which were rejected by the Constitutional Court;

currently a new draft law is being worked out. Since 2002 there is an operative Religious Denominations Act in the Republic of Bulgaria, which takes into account the basic European standards and international legal tools, but which has periodically been criticized on separate points by some parties and human rights organizations and by the structures of the European Commission. The pressure of European legal standards, tools, and practices as a fundamental framework of values and motivation is an important element of this evolution.

*Dans les trois pays, selon cette recherche, sont élaborées des Constitutions démocratiques contemporaines qui garantissent des droits du citoyens, la liberté de la pensée, le libre choix de la religion, de l'expression, droit de se coopérer, il y a en plus une garantie des droits des minorités et communautés religieuses. En même temps le système législative qui concerne les relations entre état et l'église et qui élabore la forme concrète législative des affirmations générales constitutives se trouve à un étape différent dans les 3 pays. Depuis 1993 la Loi sur les communautés religieuses en Serbie est en défaite – on observe de lents changements du système législatif dans ce domaine. En Macédoine il existe une Loi sur les communautés religieuses et groupements religieux - la Cour Constitutionnel refuse certains articles de cette loi. Recemment on élabore une nouvelle Loi. En Bulgarie il y a une nouvelle Loi depuis 2002 sur les croyances religieuses - critiquée par certains partis, ainsi que par des structures de la Commission Européenne; elle sera en état de changement. Cette évolution sera non sans la pression exécutée par les standards européens législatifs, les instruments et pratiques comme une forme fondamentale basée sur des valeurs et motivations.*

### **La pertinence du recensement fédéral de 2000 dans l'établissement du portrait des minorités protestantes en Suisse // *Relevance of the federal census of 2000 in establishment of the portrait of the Protestant minorities in Switzerland***

**FAVRE, Olivier** (Observatoire des religions en Suisse, Université de Lausanne)  
[olivier.favre@unil.ch](mailto:olivier.favre@unil.ch)

A partir des données fournies par le Recensement fédéral de 2000, il est possible de dresser le portrait des différents groupes qui composent le milieu évangélique en Suisse. Notre premier objectif vise à examiner l'implantation territoriale selon les dénominations (ou selon le regroupement logique de petites Eglises apparentées) et de rendre compte de leur évolution quantitative à partir de recensements fédéraux antérieurs. Dans un deuxième temps, nous nous intéressons à la composition sociale des groupes d'appartenance évangélique. Finalement, un dernier volet aborde la question de l'appartenance religieuse en lien avec la famille en tenant compte de la réalité des couples mixtes, tant du point de vue culturel que religieux. Nous procédons aussi à des croisements avec l'ensemble de la population suisse ainsi qu'avec d'autres minorités religieuses d'origine protestante, telles que les témoins de Jéhova ou les mormons. Par leur militantisme et leur manière de lire les textes fondateurs, ces dernières s'apparentent sur plusieurs points aux évangéliques. Il est particulièrement intéressant de relever les points communs, ou au contraire divergents, à l'intérieur de cette univers polymorphe constitué des minorités protestantes ou d'origine protestante.

*Using data provided by the federal Census of 2000, it is possible to establish a statistical portrait of the various groups which form the "evangelical milieu" in Switzerland. Our first objective is to examine the territorial implantation of different denominations and to analyze their quantitative development in recent decades (using former Census data). Secondly, we analyze the social composition of evangelical groups. Finally, we tackle the question of*

*membership in evangelical free churches in relation with the family by looking at mixed couples, in a cultural as well as religious perspective. We also compare evangelical groups to the whole of the Swiss population as well as to other religious minorities of Protestant origin, such as Jehova's Witnesses or the Mormons. By their militancy and the way they read the sacred texts, these groups are quite similar to evangelicals in several respects. It is particularly interesting to look at both, similarities and differences, inside the polymorphe universe made up of the Protestant minorities or Protestant origin.*

**Public categorizations and sociology of religion in France and Germany – Historical and comparative perspectives // *Catégorisations publiques et sociologie des religions en France et en Allemagne. Perspectives historiques et comparatives/***

**KOENIG, Matthias** (Institut de Sociologie de l'Université de Göttingen).

[matthias.koenig@sowi.uni-goettingen.de](mailto:matthias.koenig@sowi.uni-goettingen.de)

**WILLAIME, Jean-Paul** (EPHE, Groupe Sociétés, Religions, Laïcités)

[jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr](mailto:jean-paul.willaime@gsrl.cnrs.fr)

The increasing salience of transnational fields of practice and discourse has put into question many inherited concepts and conventional methods in the social sciences. While several areas of research have witnessed critical debates about their implicit “methodological nationalism”, long-standing assumptions within sociology of religion about nationally bounded societies, their integration and their differentiation have been left largely unexplored. Thus, sociologists’ subscription to historically contingent semantics of “secularism” or “laïcité” has impeded advances in knowledge about contemporary configurations of politics and religion. In this paper, we present the results of a French-German collaborative research project in which both public and sociological discourses about the relation of religion and politics are analyzed in historical and comparative perspective. The project attempts to situate basic categories of (early) French and German sociology of religion within their historical contexts of struggles over the separation of church and state and the construction of national identities at the turn of the century. Against this background it scrutinizes “epistemic blockades” produced by conventional sets of categories under “post-national” conditions of political Europeanization and religious diversification.

*L'importance croissante des champs transnationaux de pratiques et de discours a peu à peu, en sciences sociales, mis en question nombre de concepts hérités et de méthodes conventionnelles. Alors que plusieurs domaines de recherches ont été témoins de débats critiques sur leur nationalisme méthodologique implicite, les affirmations récurrentes en sociologie des religions sur les sociétés nationales, leur intégration et leurs différenciations est largement restée inexplorée. Ainsi, l'adhésion des sociologues à la sémantique historiquement contingente des concepts de « secularism » ou de « laïcité » a entravé l'avancée des connaissances sur les configurations contemporaines du politique et du religieux. Dans cette communication, nous présenterons les résultats d'un projet de recherche franco-allemand dans lequel les discours tant publics que sociologiques sur les relations entre religion et politique sont analysés dans une perspective historique et comparative. Le projet a voulu situer les catégories de base de la sociologie classique des religions française et allemande dans leur contexte historique de luttes sur la séparation des Eglises et de l'Etat et de construction des identités nationales au tournant des XIXe-XXe siècles. Par rapport à cet arrière-plan, il s'agit d'examiner, dans le contexte « post-national » de l'eupéanisation politique et de la diversification religieuse les blocages.*

